



Štandardné vybavenie:

- Napájacie napätie 3x400 V AC
- Svorkovnicové pripojenie
- 2 momentové spínače
- 2 polohové spínače
- Vyhrievací odpor ¹⁾
- Mechanické pripojenie prírubové
- Miestny ukazovateľ polohy
- Ručné ovládanie
- Blokovanie momentových spínačov v koncových polohách ³⁾

Standard equipment:

- Voltage 3x400 V AC
- Terminal board connection
- 2 torque switches
- 2 position switches
- Space heater ¹⁾
- Flange mechanical connection
- Local position indicator
- Manual control
- Torque switches blocking in limit position ³⁾

Špecifikačná tabuľka \Specification table\ MO

Objednávaci kód \Order code 52 000. x - x x x x x x / x x

Klimatická odolnosť \Climate resistance\		Elektronický regulátor polohy - N \Electronic position controller - N\		Schéma zapojenia \Wiring diagram\	↓	
Pre prostredie \For ambient\	mierne až horúce suché \mild up to hot dry\	s teplotami \with temperature range\	-25°C ÷ +55°C	bez regulátora \without controller\	Nasl. tab. \Next table\	0
	mierne \mild\		-40°C ÷ +40°C			4
	mierne až horúce suché ²⁾ \mild up to hot dry\	-25°C ÷ +55°C	6			
	mierne až horúce suché \mild up to hot dry\	s regulátorom ³⁾ \with controller\	spätná väzba odporová \resistive feedback\	Z251a+Z41a	A	
	spätná väzba prúdová \current feedback\		Z250a+Z41a	C		

Elektrické pripojenie \Electric connection\	Napájacie napätie ⁴⁾ \Voltage\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	↓
Na svorkovnicu \To terminal board\	Y/Δ 380/220 V AC ⁹⁾	Z279a - bez N \without N\	0
	Y/Δ 400/230 V AC ⁹⁾	Z279a - bez N \without N\	1
	Y/D 380/220 V AC - s reverzačnými stýkačmi \with reverse contactors\	Z297 - bez N \without N\	2
	Y/D 400/230 V AC - s reverzačnými stýkačmi \with reverse contactors\	Z297 - bez N \without N\	3
Na konektor \To connector\	Y/Δ 380/220 V AC ⁹⁾	Z279a - bez N \without N\	5
	Y/Δ 400/230 V AC ⁹⁾	Z279a - bez N \without N\	6
	Y/D 380/220 V AC - s reverzačnými stýkačmi \with reverse contactors\	Z297 - bez N \without N\	4
	Y/D 400/230 V AC - s reverzačnými stýkačmi \with reverse contactors\	Z297 - bez N \without N\	7

Vypínací moment ^{5) 6)} \Switching-off torque\	Rýchlosť prestavenia \Operating speed\	Elektromotor \Electric motor\ 3x400 (380) V, 50Hz			↓	
		Výkon \Power\	Otáčky \Speed\	Prúd ⁷⁾ \Current\		
16 ÷ 40 Nm	10 min ⁻¹	180 W	900 min ⁻¹	0.62 A	A	
32 ÷ 90 Nm					B	
80 ÷ 130 Nm					C	
100 ÷ 150 Nm					H	
16 ÷ 40 Nm	16 min ⁻¹	120 W	1 380 min ⁻¹	0.42 A	D	
32 ÷ 90 Nm		180 W		0.56 A	E	
80 ÷ 130 Nm		250 W		1 350 min ⁻¹	0.76 A	F
100 ÷ 150 Nm		370 W		1 370 min ⁻¹	1.03 A	G
16 ÷ 40 Nm	25 min ^{-1 9)}	180 W	1 380 min ⁻¹	0.56 A	J	
32 ÷ 90 Nm		250 W		1 350 min ⁻¹	0.76 A	L
80 ÷ 130 Nm		370 W		1 370 min ⁻¹	1.03 A	N
16 ÷ 40 Nm		250 W		1 380 min ⁻¹	0.76 A	Q
32 ÷ 90 Nm	370 W	1.03 A	P			
16 ÷ 40 Nm	63 min ^{-1 9)}	370 W	1 380 min ⁻¹	1.03 A	R	
32 ÷ 63 Nm					S	

Vyhotovenie ovládacej dosky \Control board version\	Rozsah pracovných otáčok ⁸⁾ \Number of revolutions\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	↓
	bez vysieláča a s odporovým vysieláčom \without transmitter and with resistive transmitter\		
Elektromechanická - bez miestneho ovládania \Electromechanical control board - without local control\	1 ÷ 3	Z298	A
	3 ÷ 40 a \and\ 50 ÷ 380		B
	40 ÷ 50		C
Elektromechanická - s miestnym ovládaním \Electromechanical control board - with local control\	1 ÷ 3	Z299 Z232a ¹⁷⁾	D
	3 ÷ 40 a \and\ 50 ÷ 380		E
	40 ÷ 50		F

Pokračovanie na ďalšej strane \Next page\

Vysielač polohy \Transmitter\		Zapojenie \Connection\	Výstup \Output\	Schéma zapojenia \Wiring diagram\	↓
Bez vysielača \Without transmitter\		-	-	-	A
Odporový \Resistive\	Jednoduchý \Single\	-	1x100 Ω	Z5a	B
	Dvojitý \Double ⁹⁾		2x100 Ω	Z6a	C
Elektronický ¹⁰⁾ prúdový \Resistive with current converter\	Bez zdroja \Without power supply\	2-vodič \2-wire\	4 - 20 mA	Z10a	S
	So zdrojom \With power supply\			Z269a	Q
	Bez zdroja \Without power supply\	3-vodič \3-wire\	0 - 20 mA	Z257b	T
	So zdrojom \With power supply\			Z260a	U
	Bez zdroja \Without power supply\		4 - 20 mA	Z257b	V
	So zdrojom \With power supply\			Z260a	W
	Bez zdroja \Without power supply\		0 - 5 mA	Z257b	Y
	So zdrojom \With power supply\			Z260a	Z
Kapacitný \Capacitive\ CPT ^{3) 11)}	Bez zdroja \Without power supply ⁹⁾	2-vodič \2-wire\	4 - 20 mA	Z10a	I
	So zdrojom \With power supply ⁹⁾			Z269a	J
	So zdrojom \With power supply ^{12) 13)}			Z250a	

Mechanické pripojenie \Mechanical connection\		Rozmerový náčrt \Dimensional drawing\	↓	
Bez adaptéra \Without connect adapter\	5x zub (zub 35° + medzera 37°), ∅104mm; \5x tooth (tooth 35° + spacing 37°), 2104mm\	P-1376a	5	
	4x zub (zub 45° + medzera 45°), ∅102mm; \4x tooth (tooth 45° + spacing 45°), 2102mm\	P-1012a;	P-1102/03	0
	4x zub (zub 30° + medzera 60°), ∅80mm; \4x tooth (tooth 30° + spacing 60°), 280mm ¹⁴⁾		P-1102/01	A
	4x zub (zub 30° + medzera 60°), ∅102mm; \4x tooth (tooth 30° + spacing 60°), 2102mm ¹⁴⁾	P-1399 - platí pre ES s regulátorom alebo CPT valid for EA with controller or CPT\	P-1102/02	B
	F10 - tvar E (B3) \shape E (B3) STN 18 6314 (ISO 5210)		P-1103/03	C
	F10 - tvar C \shape C\ STN 18 6314 / DIN 3338		P-1103/01	D
	F10 - tvar D (G0D) \shape D (G0D) STN 18 6314 / ISO 5210 (DIN3210) ¹⁴⁾		P-1103/02	E
F10/F07 - tvar A \shape A\ STN 18 6314 / DIN 3210	P-1848		F	
S adaptérom \With connect adapter\	F10 - tvar B1 \shape B1 \ STN 18 6314 / ISO 5210	P-1849	G	
	F14 - tvar C \shape C\ STN 18 6314 / DIN 3210	P-1853	K	

Rozšírené vybavenie \Additional equipment\		Schéma zapojenia \Wiring diagram\	↓	↓
	Bez doplnkovej výbavy; nastavený max. vypínací moment zo zvoleného rozsahu a zdvih 20 otáčok \Without additional equipment; adjusted max. switching-off torque from range and max. stroke 20 revolutions\		0	1
A	2 prídavné polohové spínače S5, S6 \2 additional position switches S5, S6\	Z21 ¹⁷⁾	0	2
B	Nastavenie vypínacieho momentu na požadovanú hodnotu \Switch-off torque adjustment for required value\		0	3
C	Nastavenie pracovných otáčok na požadovanú hodnotu \Adjustment of revolutions for required value\		0	4

Dovolené kombinácie a kód vyhotovenia \Allowed combination and code of version\:
A+B=07, A+C=08, B+C=06, A+B+C=12

Poznámky:

- Servopohon s polohovým regulátorom obsahuje vyhrievací odpor s tepelným spínačom.
- Pre suché a vlhké trópy (MWDr/WDa) - po dohode s výrobcom.
- Pre vyhotovenia s regulátorom alebo kapacitným vysielačom odpadá funkcia blokovania momentových spínačov v koncových polohách.
- Iné napätia po dohode s výrobcom (3x500; 3x480; 3x415 V AC).
- Vypínací moment uveďte v objednávke. Pokiaľ sa neuvedie, nastavuje sa na maximálnu hodnotu príslušného rozsahu. Záberový moment je min. 1,3-násobkom max. vypínacieho momentu zvoleného rozsahu.
- Max. zaťažovací moment je rovný:
 - 0,8-násobku max. vypínacieho momentu pre režim prevádzky S2-10 min, resp. S4-25%, 6 - 90 cyklov/hod;
 - 0,6-násobku max. vypínacieho momentu pre režim prevádzky S4-25%, 90-1200 cyklov/hod
- Platí pre napätie 3x400 V AC.
- Konkrétny počet pracovných otáčok uveďte v objednávke. Ináč je servopohon nastavený na 20 pracovných otáčok. Pri vyhotovení s regulátorom alebo s elektronickým prúdovým vysielačom alebo kapacitným vysielačom vždy uveďte konkrétny počet pracovných otáčok.
- Platí len pre vyhotovenia bez regulátora.
- Pre 8 až 46 pracovných otáčok.
- Max. 33 pracovných otáčok, resp. stúpajúce vreteno do 160 mm.
- Len pre vyhotovenie s regulátorom s prúdovou spätnou väzbou.
- Vo vyhotovení servopohonu s regulátorom nie je výstupný signál galvanicky oddelený od vstupného signálu.
- Do krútiaceho momentu 80 Nm.
- Platí pre vyhotovenie s regulátorom.

Notes:

- The actuator with positional controller is equipped by space heater with thermal switch.
- For dry and humid tropics (MWDr/WDa) - after agreement with producer.
- For the EA version with a controller or capacitive transmitter, the function of torque switches blocking in limit positions is dropped out.
- Another voltage after agreement with producer (3x500; 3x480; 3x415 V AC)
- State the switching-off torque in your order by words. If not stated it is adjusted to the maximum rate of the corresponding range. The load torque equals minimally the maximum switching-off torque of the choosing range multiplied by 1.3
- The maximum load torque equals the max. switching-off torque multiplied by:
 - 0.8 for duty cycle S2 10 min., or S4-25%, 6 - 90 cycles per hour;
 - 0.6 for duty cycle S4-25%, 90 - 1200 cycles per hour
- Valid for 3x400 V AC.
- The number of revolutions is to be stated in your order by words. If not stated it is adjusted to 20 operating revolutions. For the EA version with a controller or resistive transmitter with current converter or capacitive transmitter always state a specific number of revolutions.
- Valid for the EA version without any controller only.
- From 8 up to 46 operating revolutions.
- Max. 33 operating revolutions and raising spindle to 160 mm.
- Valid for the EA version with a controller with current feedback only.
- At the EA version with a controller the output signal is not galvanically insulated from the input signal.
- Up to switching-off torque of 80 Nm.
- Valid for the EA version with a controller.